II

(Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità)

COMMISSIONE

DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del 2 aprile 1975

che autorizza l'acquisto, da parte della società Fried. Krupp Hüttenwerke AG, di una partecipazione maggioritaria al capitale della società Stahlwerke Südwestfalen AG

(Il testo in lingua tedesca è il solo facente fede)

(75/298/CECA)

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea del carbone e dell'acciaio, in particolare l'articolo 66,

vista la decisione n. 24-54 dell'Alta Autorità, del 6 maggio 1954, portante regolamento d'applicazione dell'articolo 66, paragrafo 1, del trattato, relativo agli elementi che costituiscono controllo d'impresa (1),

vista la domanda presentata il 12 settembre 1974 dalla Fried. Krupp Hüttenwerke AG, avente per oggetto l'autorizzazione all'acquisto di una partecipazione maggioritaria al capitale della società Stahlwerke Südwestfalen AG,

avendo preso atto delle osservazioni del governo della Repubblica federale di Germania,

I

1. considerando che la Fried. Krupp GmbH (Krupp), Essen, società a responsabilità limitata avente un capitale sociale di 500 000 000 di DM, è essenzialmente un'impresa utilizzatrice di acciaio operante nei settori della costruzione meccanica, navale, ecc. ; che è anche un'impresa distributrice d'acciaio ai sensi dell'articolo 80 del trattato ;

2. considerando che la Krupp detiene il 72 % del capitale sociale, pari a 573 000 000 di DM, della società Fried. Krupp Hüttenwerke AG (FKH), Bochum, impresa produttrice di acciaio ai sensi dell'articolo 80 ; che la National Iranian Steel Industries Co., Iran, detiene il 25,04 % del capitale sociale della FKH e il rimanente 3,96 % è nelle mani di un certo numero di piccoli azionisti ; che la Krupp è in grado di controllare la FKH ai sensi della decisione n. 24/54 e di conseguenza la Krupp e la FKH formano una concentrazione ai sensi dell'articolo 66, paragrafo 1 ;

3. considerando che la Krupp o la FKH è in grado di controllare, da sola o unitamente ad altri azionisti, diverse imprese produttrici, distributrici o utilizzatrici di acciaio, tra le quali le società seguenti :

(1) GU della CECA n. 9 dell'11. 5. 1954, pag. 345.

Impresa	Capitale nominale (in milioni di DM)	Attività principale	Partecipazione	
			Krupp %	FKH %
Schmiedewerke Christine GmbH, Essen	2,5	Fucinati		100
Vereinigte Drahtindustrie GmbH, Hamm	35	Filo d'acciaio		50
Polysius AG, Neubeckum	21	Impianti industriali	82,5	
Aktien-Gesellschaft « Weser », Bremen	30	Costruzioni navali	86,3	
Mak Maschinenbau GmbH, Kiel	40	Attrezzatura meccanica	100	
Horbach & Schmitz GmbH, Köln	6,6	Distribuzione d'acciaio	100	
Maschinenfabrik Buckau R. Wolf AG, Grevenbroich	18	Attrezzatura meccanica	70,4	
WFW-Verwaltungsgesellschaft mbH, Bremen	136,5	Costruzioni aeronautiche	35,2	

4. considerando che si può ritenere che queste imprese realizzano una concentrazione con la Krupp e la FKH e tra di loro (gruppo Krupp);

5. considerando che nel 1973 le vendite del gruppo Krupp all'estero sono state di 7 388 milioni di DM; che l'organico di tale società al 31 dicembre 1973 comprendeva 76 100 dipendenti; che le cifre corrispondenti per la FKH soltanto erano 2 617 milioni di DM e 26 162;

6. considerando che la Stahlwerke Südwestfalen AG (SSW), Hüttental-Geisweid, è un'impresa produttrice e distributrice di acciaio con un capitale sociale di 80 000 000 di DM; che le azioni della SSW sono suddivise come segue:

Agricola Verwaltungsgesellschaft AG (Merck, Finck & Co.)	38,8 %
Allianz Versicherungs-AG	31,6 %
Hoesch Werke AG	26,0 %
Piccoli azionisti	3,6 %
	100,0 %

considerando che la Hoesch Werke AG (Hoesch) è un'impresa produttrice di acciaio; che l'Agricola Verwaltungsgesellschaft AG (Agricola) e la Allianz Versicherungs AG (Allianz) non rientrano nel campo d'applicazione dell'articolo 80;

7. considerando che la SSW detiene l'intero capitale sociale delle imprese seguenti produttrici e utilizzatrici di acciaio:

Impresa	Capitale nominale (in milioni di DM)	Attività principale
Stahlwerke Brüninghaus GmbH, Westhofen	7	Produzione di acciaio
Brüninghaus Hydraulik GmbH, Horb	4	Attrezzatura idraulica

8. considerando che la SSW è in grado di controllare le imprese sopra elencate e diverse altre imprese; che si deve dunque considerare che tutte queste imprese realizzano una concentrazione con la SSW e tra di loro (gruppo SSW);

9. considerando che nell'esercizio 1972/1973 le vendite del gruppo SSW all'estero sono state di 1 487 milioni di DM; che a quella data l'organico di tale gruppo risultava composto di circa 15 000 dipendenti;

10. considerando che, subordinatamente all'autorizzazione della Commissione, la FKH ha stipulato accordi per l'acquisto delle partecipazioni al capitale della SSW detenute dalle società Agricola, Allianz e Hoesch; che tale acquisto comporterà una concentrazione tra la FKH e la SSW e tra le imprese che compongono il gruppo Krupp e il gruppo SSW;

II

11. considerando che la posizione dei gruppi Krupp e SSW sul mercato siderurgico può essere valutata principalmente in rapporto alla natura e all'entità delle loro rispettive produzioni e alle loro quote rispetto alla produzione totale ed al mercato;

12. considerando che dalla tabella seguente risulta la produzione di acciaio non lavorato e di prodotti siderurgici finiti realizzata dai gruppi Krupp e SSW nel 1973 (la FKH fabbrica tutti i prodotti siderurgici previsti dal trattato CECA forniti dal gruppo Krupp);

TABELLA 1

PRODOTTI SIDERURGICI CHE RIENTRANO NEL TRATTATO CECA

Produzione della FKH e della SSW (1 000 t) nel 1973

Gruppo di prodotti	Produzione totale			di cui acciai speciali		
	FKH	SSW	FKH/SSW riunite	FKH	SSW	FKH/SSW riunite
Ghise gregge (destinate esclusivamente alla fabbricazione dell'acciaio)	3 116	169	3 285			
Acciai non lavorati	4 295	1 035	5 330	766	945	1 711
di cui :						
Acciai fini al carbonio				229	200	429
Acciai legati				537	745	1 282
Prodotti laminati finiti	2 222	814	3 036	218	448	666
di cui :						
Materiale per rotaie	227	—	227	—	—	—
Palancole d'acciaio	47	—	47	—	—	—
Profilati	132	—	132	—	—	—
Vergella	216	96	312	32	67	99
Barre	455	380	835	71	282	353
Nastri laminati a caldo	198	214	412	8	30	38
Lamiere spesse, lamiere sottili e coils (prodotti finiti) laminati a caldo	384	18	402	54	18	72
Lamiere sottili laminate a freddo (escluse le lamiere tagliate a nastro)	563	106	669	53	51	104

13. considerando che dalla tabella 1 risulta che la produzione totale di ghisa e di acciaio non lavorato della FKH è notevolmente maggiore di quella della SSW ; che d'altra parte la SSW è un importante produttore di acciai speciali che costituiscono più del 90 % della sua produzione di acciaio non lavorato ; che nel settore dei laminati finiti d'acciaio, la proporzione di acciai speciali nella produzione della SSW si abbassa a circa il 60 % perché la stessa compra alcuni prodotti semilavorati d'acciaio comune a scopo di rilaminazione ; che la SSW è comunque un importante produttore di barre, nastri e lamiere laminate a freddo in acciaio speciale ; che tale produzione è equivalente o superiore a quella della FKH ;

considerando che la tabella 2 in appresso indica per il 1973 la quota complessiva della FKH e della SSW nella produzione totale di acciaio

a) della Repubblica federale di Germania, loro principale mercato (77 % delle vendite per la FKH e 84 % per la SSW), e

b) nella produzione della Comunità dei Nove ;

TABELLA 2

PRODOTTI CHE RIENTRANO NEL TRATTATO CECA

Produzione della FKH e della SSW nel 1973

Gruppo di prodotti	in % per la RFT		in % per la Comunità europea (1)	
	Produzione totale	Acciai speciali	Produzione totale	Acciai speciali
Acciai non lavorati	10,7	24,3	3,6	10,0
di cui :				
Acciai fini al carbonio		33,9		8,4
Acciai legati		22,6		10,7
Prodotti laminati finiti d'acciaio	8,4	26,8	2,7	9,0
di cui :				
Materiale per rotaie	43,8		16,3	
Palancole	14,5		5,6	
Profilati	9,4		2,4	
Vergella o bordione	7,3	15,8	2,6	5,8
Barre	13,0	37,3	3,4	11,9
Nastri laminati a caldo	13,6	29,7	4,7	9,0
Lamiere spesse, lamiere sottili e coils (prodotti finiti) laminati a caldo	4,4	30,7	1,7	9,2
Lamiere sottili laminate a freddo	8,1	64,8	2,3	16,8

(1) Le percentuali della produzione di acciai speciali rappresentano stime, dato che le statistiche degli acciai speciali per i tre nuovi Stati membri non sono state ancora unificate con quelle dei sei Stati membri originari.

14. considerando che dalla tabella 2 risulta che la FKH e la SSW non hanno una quota particolarmente rilevante nella produzione totale (cioè per l'insieme delle qualità comuni e speciali) di nessuno dei principali gruppi di prodotti siderurgici tranne uno ; che tale eccezione è costituita dal materiale per rotaie per cui la FKH fornisce il 44 % della produzione nella Repubblica federale di Germania ed il 16 % della produzione comunitaria ; che comunque la produzione del raggruppamento FKH/SSW e la sua posizione sul mercato per questo gruppo di prodotti non vengono per nulla modificate dall'operazione proposta poiché la SSW non ha le attrezzature atte a produrre materiale per rotaie e non compare in tale mercato ;

15. considerando che per quanto riguarda barre, vergelle, nastri e lamiere, la posizione della FKH sarà rafforzata dalle capacità di produzione della SSW, ma che la loro produzione in comune di uno qualunque di questi prodotti (tutte le qualità), non supererà il 14 % nella Repubblica federale di Germania o il 5 % nella Comunità ; che è opportuno considerare l'intera produzione comunitaria e non quella della sola Repubblica federale di Germania poiché sul mercato dei laminati di acciaio di quest'ultima le importazioni incidono in larga misura rappresentando tra un terzo e un quarto del consumo totale nel 1972 e nel 1973 ; che in questo caso dunque si deve fare riferimento al mercato dell'intera Comunità ; che per ognuno di questi prodotti il raggruppamento FKH/SSW deve far fronte alla concorrenza di numerosi altri produttori della Comunità (quasi 150 per le barre, circa 50 per la vergella, circa 30 per le lamiere spesse ed i nastri e circa 20 per le lamiere sottili) ; considerando che esiste anche una concorrenza di prodotti siderurgici importati da paesi terzi ; che gli acquirenti tedeschi dunque hanno a loro disposizione una vasta scelta di fornitori ;

16. considerando che la situazione descritta ai punti 14 e 15 per tutte le qualità nel loro insieme vale anche, in sostanza, per l'acciaio comune che costituisce quasi il 90 % della produzione di acciaio della produzione di acciaio della Comunità (86 % nella Repubblica federale) ; che per l'acciaio comune la FKH e la SSW non occupano una posizione di particolare rilievo e non possono ostacolare una concorrenza effettiva ; che inoltre la posizione del raggruppamento FKH/SSW rispetto all'acciaio comune non dovrebbe subire mutamenti considerevoli nel corso dei prossimi anni ; che l'indagine condotta dalla Commissione nel 1974, avente per oggetto « gli investimenti nelle industrie del carbone e dell'acciaio della Comunità » indica che la quota della SKH e della SSW nella capacità produttiva siderurgica della Comunità dovrebbe complessivamente aumentare soltanto in misura minima dal 3,6 % del totale nel 1973 fino al 3,9 % nel 1977 ;

17. considerando che nel caso degli acciai speciali, comunque, la posizione sul mercato della FKH e della SSW merita un esame più attento, perché in questo campo entrambi i gruppi producono quantitativi cospicui ;

18. considerando che, come risulta dalla precedente tabella 2, la FKH e la SSW sono importanti produttori per varie categorie di acciai speciali ; che la Repubblica federale di Germania costituisce anche in questo caso il mercato principale assorbendo l'85 % delle loro vendite di acciaio speciale ; che quanto ai singoli prodotti, per vergella, barre, nastri, prodotti piatti laminati a caldo e lamiere sottili laminate a freddo in acciaio speciale, la produzione in comune della FKH e della SSW rappresenta rispettivamente il 16 %, 37 %, 30 %, 31 % e 65 % in rapporto alla produzione della Repubblica federale ed il 6 %, 12 %, 9 %, 9 % e 17 % in rapporto alla produzione comunitaria ;

19. considerando che di conseguenza la tabella 3 mostra in modo più dettagliato la posizione della FKH e della SSW associate per vergella, barre, nastri, prodotti piatti laminati a caldo e lamiere sottili laminate a freddo ; che la tabella indica la percentuale di produzione del raggruppamento FKH/SSW e il suo ordine di importanza tra i produttori comunitari per le tre categorie principali di acciai speciali.

TABELLA 3

PRODUZIONE DI ACCIAI SPECIALI NEL 1973

Produzione in comune della FKH e della SSW

Prodotto	Percentuale di produzione nella Germania (RF)		Percentuale di produzione nella Comunità		
	Ordine di importanza	Ordine di importanza	Ordine di importanza (1)	Ordine di importanza	Percentuale detenuta dai primi 10 produttori
Vergella					
Acciai fini al carbonio	19,6	3	4,4	9	86
Acciai legati, totale	13,8	3	7,4	3	85
di cui : inossidabile	8,0	3	2,6	9	94
Barre					
Acciai fini al carbonio	36,4	1	7,7	4	82
Acciai legati, totale	37,4	1	14,6	1	71
di cui : inossidabile	29,0	2	10,4	3	72
Nastri laminati a caldo					
Acciai fini al carbonio	9,2	4	2,1	8	93
Acciai legati, totale	45,4	1	18,1	2	93
di cui : inossidabile	53,0	1	3,2	5	97
Prodotti piatti laminati a caldo					
Acciai fini al carbonio	27,3	2	11,8	2	90
Acciai legati, totale	31,1	2	9,1	4	89
di cui : inossidabile	31,0	2	19,5	2	97
Lamiere sottili laminate a freddo					
Acciai fini al carbonio	—	—	—	—	—
Acciai legati, totale	65,0	1	16,8	2	96
di cui : inossidabile	65,0	1	17,4	2	98

(1) Stime. Vedasi nota alla tabella 2.

20. considerando che dalla tabella 3 risulta chiaramente che nel settore degli acciai fini al carbonio la FKH e la SSW non avranno una posizione particolarmente preminente, tranne nel caso delle barre per le quali queste due imprese saranno i maggiori produttori della Repubblica federale di Germania, realizzando il 36 % della produzione nazionale di tali barre ; che la loro quota nella produzione comunitaria è comunque soltanto dell'8 % e che vi sono negli altri paesi membri tre produttori la cui produzione di barre in acciai fini al carbonio è più rilevante poiché ognuno di essi realizza il doppio del tonnellaggio fornito congiuntamente dalla FKH e dalla SSW ; che il mercato della Repubblica federale di Germania è rifornito da altri dodici produttori tedeschi di barre in acciaio fini al carbonio e da importazioni (6 %) ; che

la FKH e la SSW detengono congiuntamente una quota di circa il 30 % del mercato tedesco ;

21. considerando che nel settore delle barre in acciai legati la FKH e la SSW saranno i maggiori produttori sia nella Repubblica federale di Germania (37 %) che nell'intera Comunità (15 %) ; che c'è comunque un numero relativamente cospicuo di altri produttori, dieci dei quali tedeschi ; che i dieci principali produttori forniscono il 71 % della produzione comunitaria e che esistono circa 50 piccole imprese ; che l'importazione di barre in acciai legati è di una certa incidenza sul mercato tedesco, dell'ordine cioè di un quinto del consumo, mentre la quota della FKH e della SSW nello stesso mercato è di circa un terzo ;

22. considerando che per i nastri in acciai legati laminati a caldo la FKH e la SSW forniranno insieme il 45 % della produzione della Repubblica federale di Germania ma che questa percentuale si riduce al 18 % della produzione comunitaria ; che vi sono altri sei produttori tedeschi di cui tre imprese medie ; che in un altro paese della Comunità vi è un produttore più importante della FKH e della SSW associate che fornisce il 20 % della produzione comunitaria di nastri in acciai legati laminati a caldo ; che nella Comunità il grado di concentrazione per questo prodotto è relativamente alto ; che infatti i dieci maggiori produttori forniscono il 93 % della produzione totale ; che le importazioni nel mercato tedesco sono irrilevanti (6 %) e che la FKH e la SSW detengono insieme quasi la metà dello stesso mercato ; che comunque, una concorrenza potenziale per questo prodotto costituisce un fattore importante poiché altri produttori, che dispongono di laminatoi a caldo a nastro largo, sono in grado di tagliare i rotoli provenienti da questi laminatoi ; che altri due produttori tedeschi hanno una capacità produttiva di larghe strisce laminate a caldo maggiore di quella della FKH e della SSW associate ;

23. considerando che per i prodotti piatti in acciai legati laminati a caldo (lamiere spesse, lamiere medie e coils finiti) la FKH e la SSW realizzano insieme il 31 % della produzione della Repubblica federale ed il 9 % della produzione comunitaria ; che comunque, le due imprese non costituiscono il principale produttore della Germania federale e devono far fronte alla forte concorrenza delle importazioni, provenienti in quantità più o meno uguali dagli altri paesi della Comunità e dai paesi terzi, le quali, nel 1973, coprivano quasi il 40 % del consumo tedesco ; che nel settore degli acciai inossidabili la FKH e la SSW forniscono congiuntamente il 19 % della produzione comunitaria ma che un altro produttore tedesco detiene una parte molto più rilevante (29 %) e che un terzo produttore tedesco copre il 10 % della produzione comunitaria ;

24. considerando che nel settore delle lamiere in acciai legati laminate a freddo, vendute quasi esclusivamente in acciaio inossidabile, la FKH e la SSW riunite sono i produttori più importanti della Germania federale, fornendo il 65 % della produzione totale ; che per questo prodotto resterà un altro grande produttore tedesco il quale fornisce il 31 % ; che il restante 4 % della produzione tedesca sarà ripartito tra altri cinque fabbricanti ; che nell'intera Comunità i primi dieci fabbricanti di lamiere in acciaio inossidabile laminate a freddo realizzano il 98 % della produzione ; che fra questi fabbricanti la FKH e la SSW associate si piazzeranno, con il 17 % della produzione comunitaria, al secondo posto dopo un fabbricante che è già molto più importante perché fornisce il 26 % della produzione ; che in questo settore, il mercato tende a diventare oligopolistico perché le moderne attrezzature, che permettono anche una riduzione dei costi, hanno una capacità di produzione per la laminatura a caldo e a freddo e la finitura delle lamiere in acciaio inossidabile che è molto ampia in rapporto alla domanda globale ; che nel settore delle lamiere sottili in acciaio inossidabile gli scambi intracomunitari e le importazioni da paesi terzi sono notevoli ; che i produttori della Germania federale esportano circa la metà della loro produzione e che il 42 % della domanda sul mercato tedesco è soddisfatta dalle importazioni (16 % dai paesi comunitari, 26 % da paesi terzi) ; che la FKH e la SSW detengono insieme circa la metà del mercato tedesco (1) ;

25. considerando che vi sono nei paesi terzi dei produttori la cui capacità di produzione per le lamiere sottili in acciaio inossidabile supera di gran lunga quella di qualunque produttore della Comunità ; che impianti così vasti, se opportunamente utilizzati, permettono notevoli economie di scala ; che in questo contesto, la capacità di produzione della FKH e della SSW associate non è particolarmente vasta poiché in realtà uno dei produttori della Comunità ha già una capacità superiore ; che il raggruppamento FKH/SSW e altri importanti produttori di acciaio inossidabile della Comunità hanno in progetto di estendere e sviluppare il loro potenziale di produzione di lamiere in acciaio inossidabile, con il duplice scopo di assicurarsi una parte nella prevista espansione della domanda globale e di accrescere la loro capacità concorrenziale di fronte alle importazioni, attualmente notevoli, che provengono dai paesi terzi ; che nel settore delle lamiere d'acciaio inossidabile non si prevede, alla fine di questa fase di sviluppo, alcun potenziamento della capacità produttiva del raggruppamento FKH/SSW rispetto a quella globale della Comunità e rimarrà comunque un numero di importanti produttori tale da assicurare il mantenimento di una concorrenza effettiva ;

(1) Oltre le lamiere sottili di acciaio inossidabile laminate a freddo la FKH e la SSW producono in comune una quantità trascurabile (9 000 tonnellate all'anno) di lamiere d'acciaio inossidabile laminate a freddo di spessore superiore a 3 mm. La FKH e la SSW coprono il 39 % delle forniture di tali lamiere al mercato tedesco. Tuttavia le importazioni sono notevoli e cioè dell'ordine del 33 % ; del resto per molti usi le lamiere laminate a caldo possono sostituire le lamiere laminate a freddo.

26. considerando che, per quanto riguarda la produzione della FKH e della SSW e la loro posizione sul mercato la situazione si può riassumere come segue :

a) nel settore degli acciai comuni e derivati, queste due imprese, tenuto conto della loro dimensione, non sono in grado di influire sul libero gioco della concorrenza all'interno del mercato comune ;

b) nel settore degli acciai speciali, in particolare quello delle barre di acciaio legato, i nastri laminati a caldo e le lamiere fini in acciaio inossidabile laminate a freddo, esse detengono una posizione preminente. Comunque, anche per questi ultimi tre prodotti, esiste una concorrenza effettiva e potenziale di altri fabbricanti di paesi membri nonchè di importazioni da paesi terzi, tale da assicurare che la FKH e la SSW non potranno seguire una loro politica di prezzi e di vendita senza tenere conto degli altri produttori sul mercato. Ciò vale sia per la Germania federale, che costituisce la loro principale zona di vendita, sia per il resto del mercato comunitario dell'acciaio ;

che è anche importante notare che, sebbene per i tre prodotti di cui alla lettera b) le percentuali individuali di produzioni siano elevate, questi prodotti costituiscono soltanto circa il 15 % della produzione globale di prodotti finiti in acciaio laminato del raggruppamento FKH/SSW ;

27. considerando che di conseguenza, la concentrazione proposta non darà alle imprese interessate il potere di determinare i prezzi, di controllare o restringere la produzione o la distribuzione o di ostacolare la concorrenza effettiva in una parte rilevante del mercato dell'acciaio ; che, comunque, questa valutazione è basata sul fatto che la FKH si è impegnata, con accordi scritti presi con la Hoesch, ad acquistare tutte le azioni della SSW in possesso della Hoesch a condizione che la Commissione ne dia previa autorizzazione ; che se, per un motivo qualunque, la FKH non dovesse acquistare tali azioni, sarebbe necessario effettuare un riesame, dato che la Hoesch è uno dei maggiori produttori di acciaio ;

III

28. considerando che nel 1973 il gruppo Krupp ha convertito prodotti siderurgici di sua fabbricazione indicati dal trattato in prodotti non indicati dal trattato per un ammontare di circa 500 000 t di cui 400 000 di acciaio comune e 100 000 di acciaio speciale ; che tale ammontare costituisce circa il 17 % del totale delle forniture di prodotti siderurgici indicati dal trattato effettuate dalla FKH ;

29. considerando che il gruppo SSW, dal canto suo, ha convertito prodotti siderurgici di sua fabbricazione indicati dal trattato in prodotti non indicati dal trattato per un ammontare di 100 000 t costituito quasi esclusivamente da acciai speciali ; che tale ammontare costituisce circa l'11 % delle forniture di prodotti siderurgici indicati dal trattato effettuate dalla SSW ;

30. considerando che la SSW acquista 2/300 000 t all'anno di acciaio semilavorato per convertirlo in prodotti siderurgici finiti ; che una parte di questo tonnellaggio è già fornito dalla FKH che, successivamente all'operazione proposta, potrebbe aumentare le sue forniture di acciaio semilavorato alla SSW ; che, d'altra parte, i due gruppi non potrebbero, in seguito alla concentrazione, aumentare il loro consumo interno di prodotti siderurgici finiti poichè gli acciai speciali attualmente usati dal gruppo SSW sono già forniti dalla stessa SSW, e gli acciai usati dal gruppo Krupp sono forniti dalla stessa FKH oppure, nel caso in cui vengano acquistati altrove, non corrispondono né alla gamma di produzione della FKH nè a quella della società SSW ;

31. considerando dunque che, a concentrazione avvenuta, il consumo interno dei due gruppi ammonterà complessivamente a circa 600 000 t, ossia al 15 % del totale delle loro forniture di prodotti siderurgici indicati dal trattato, destinati ad essere convertiti in prodotti non indicati dal trattato ; che il rimanente 85 % della produzione dovrebbe essere venduto sul mercato esterno ;

32. considerando che esistono già diversi gruppi nell'industria siderurgica comunitaria il cui consumo interno supera quello dei gruppi Krupp e SSW giungendo in alcuni casi fino a 1 milione di tonnellate o più all'anno ; che esistono inoltre molti gruppi il cui consumo interno supera il 15 % della produzione propria d'acciaio dato che avviene abbastanza spesso che i produttori impieghino i propri prodotti finiti per un ulteriore processo di lavorazione ; che per quanto riguarda il gruppo Krupp, il grado di integrazione verticale, calcolato in base alla quota della sua produzione d'acciaio impiegata in stadi successivi di lavorazione, subirà, di fatto, con l'inclusione del gruppo SSW, un leggero calo ;

33. considerando che, date le circostanze, la concentrazione di cui trattasi non comporterebbe, per le imprese interessate, una posizione artificialmente privilegiata ed implicante un vantaggio sostanziale nell'accesso agli approvvigionamenti ed agli sbocchi, nè metterebbe le due imprese in grado di sottrarsi alle norme di concorrenza istituite dal trattato ;

IV

34. considerando tuttavia che è importante far sì che una concorrenza effettiva continui a sussistere sul mercato comunitario dell'acciaio legato ; che, tenuto conto della posizione rilevante dei gruppi Krupp e SSW su tale mercato e specialmente nella Repubblica federale di Germania, particolarmente per barre, nastri laminati a caldo e lamiere laminate a freddo in acciaio legato, l'assunzione da parte di FKH/SSW di un'ulteriore notevole partecipazione che incida su questi tre prodotti potrebbe avere per effetto di restringere indebitamente la concorrenza nel mercato monopolistico di tali prodotti ; che di conseguenza, l'autorizzazione

alla concentrazione dovrebbe essere concessa subordinatamente ad alcune condizioni, e precisamente ;

1. che nessun membro di un organo direttivo di un'impresa produttrice o distributrice di acciaio appartenente al gruppo Krupp o al gruppo SSW sia membro di un organo direttivo di una impresa comunitaria produttrice o distributrice di acciaio che non appartenga ad uno dei due suddetti gruppi ;

2. che, ove particolari circostanze lo giustifichino, la Commissione possa, in seguito ad una richiesta debitamente motivata, autorizzare eventuali eccezioni all'applicazione del precedente paragrafo 1 ;

3. che l'acquisizione, da parte di qualunque impresa appartenente al gruppo Krupp o al gruppo SSW, del 10 % o più del capitale sociale di una impresa comunitaria produttrice o distributrice di barre, nastri laminati a caldo o lamiere laminate a freddo in acciaio legato sia sottoposto all'autorizzazione preventiva della Commissione ;

4. che l'acquisizione da parte di qualunque impresa appartenente al gruppo Krupp o al gruppo SSW, del 10 % o più del capitale sociale di una impresa comunitaria avente un consumo annuale di barre, nastri laminati a caldo e lamiere laminate a freddo in acciaio legato che superi un totale di 10 000 t sia sottoposto all'autorizzazione preventiva della Commissione ;

35. considerando che, alle condizioni suddette, la Commissione ritiene che la concentrazione di cui trattasi non darà alle imprese interessate la possibilità di determinare i prezzi, di controllare o restringere la produzione o la distribuzione né di ostacolare una concorrenza effettiva in una parte rilevante del mercato dell'acciaio per i prodotti siderurgici indicati dal trattato ; che la concentrazione in questione non permetterà altresì alle imprese richiedenti, di sottrarsi alle norme di concorrenza istituite dal trattato, in quanto stabilisce una posizione artificialmente privilegiata ed implicante un vantaggio sostanziale nell'accesso agli approvvigionamenti o agli sbocchi ;

considerando che l'operazione di cui trattasi soddisfa alle condizioni richieste per l'autorizzazione di cui all'articolo 66, paragrafo 2 e può essere quindi autorizzata,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE :

Articolo 1

Si autorizza l'acquisto da parte della Fried. Krupp Hüttenwerke AG di una partecipazione maggioritaria al capitale sociale della Stahlwerke Südwestfalen AG.

Articolo 2

L'autorizzazione è concessa alle seguenti condizioni :

1. Nessun membro di un organo direttivo di una impresa produttrice o distributrice di acciaio appartenente al gruppo Krupp o al gruppo SSW può essere membro di un organo direttivo di un'impresa comunitaria produttrice o distributrice di acciaio che non appartenga ad uno dei suddetti due gruppi.

2. Ove circostanze particolari lo giustifichino, la Commissione può, in seguito ad una richiesta debitamente motivata, autorizzare eventuali eccezioni all'applicazione del precedente paragrafo 1.

3. L'acquisizione da parte di qualunque impresa del gruppo Krupp o del gruppo SSW del 10 % o più del capitale sociale di un'impresa comunitaria produttrice o distributrice di barre, nastri laminati a caldo o lamiere laminate a freddo in acciaio legato è sottoposta ad autorizzazione preventiva della Commissione.

4. L'acquisizione da parte di un'impresa del gruppo Krupp o del gruppo SSW del 10 % o più del capitale sociale di un'impresa comunitaria il cui consumo annuale di barre, nastri laminati a caldo e lamiere laminate a freddo in acciaio legato superi un totale di 10 000 t è sottoposta ad autorizzazione preventiva della Commissione.

Articolo 3

La presente decisione è destinata alla Fried. Krupp Hüttenwerke AG, Bochum, ed alla Fried. Krupp GmbH, Essen.

Fatto a Bruxelles, il 2 aprile 1975.

Per la Commissione

Il Presidente

François-Xavier ORTOLI